1 Índice

1 Índice 1
2 Uso conforme al previsto 3
3 Notas preliminares 4
4 Copyright 4
5 Información sobre el fabricante 4
6 Indicaciones importantes de seguridad 5
6.1 Indicaciones de uso y conexión 6
6.2 Indicaciones generales 7
6.3 Indicaciones adicionales 7
6.4 Niños 8
6.5 Personas discapacitadas 8
6.6 Almacenamiento y transporte 8
7 Eliminación 9
8 Volumen de suministro 10
9 Montaje 11
9.1 Asignación de la conexión ISO 11
9.2 Montaje del aparato 14
9.3 Desmontaje del aparato 15
10 Vista de conjunto del aparato 16
10.1 Frontal 16
10.2 Frontal (abierto) 17
10.3 Visión de conjunto de la pantalla 18
10.4 Colocación y extracción del panel de mando 19
10.5 Funciones de los botones 20
10.6 Mando a distancia 22
11 Funciones básicas 23
11.1 El botón de encendido y apagado / silenciamiento MUTE 23
11.2 Regulación del volumen 23
11.3 Botón de selección de ajustes (SEL) 23
11.4 Botón AS/PS (búsqueda y almacenamiento automático de emisoras) 25
11.5 Botón DISP (informaciones de pantalla) 27

11.6 Inserción y expulsión de CDs 27
11.7 Restablecimiento de la configuración de fábrica 27
12 Ranura SD/conexión USB 29
12.1 Conexión USB y compatibilidad con iPOD© 29
12.2 Ranura para tarjeta SD 30
12.3 Función de grabación 30
13 Función Bluetooth 32
13.1 Emparejamiento de los aparatos (Pairing) 32
13.2 Funciones de teléfono (menú Bluetooth) 34
14 Mantenimiento y cuidados 36
15 Solución de problemas 37
16 Datos técnicos 39
17 Información sobre la garantía 40
18 Declaración de conformidad 41
19 Glosario 42
20 Índice 44

2 Uso conforme al previsto

La autorradio es un dispositivo de audio diseñado para reproducir y escuchar música (p.ej. de un CD o una frecuencia de radio), y que está equipado adicionalmente con una función Bluetooth. Esta función Bluetooth permite emparejar el teléfono móvil con la autorradio para realizar llamadas telefónicas. La Silvercrest CRB-631 se ha diseñado únicamente para el uso privado y no profesional. Preste atención a las instrucciones de montaje de este manual y de su vehículo. La autorradio está diseñada únicamente para el uso en un vehículo.
Cualquier otro uso se considerará contrario al previsto. El fabricante no se hace responsable de cualquier uso contrario al previsto. No está permitido realizar ningún tipo de modificación o alteración que difiera de la información del presente manual de instrucciones.

3 Notas preliminares

Muchas gracias por haber optado por nuestra autorradio con Bluetooth SilverCrest CRB-631. Para sacarle el máximo rendimiento al aparato le aconsejamos que lea detenidamente, antes del primer uso, las instrucciones correspondientes de este manual, incluso si ya está familiarizado con el manejo de aparatos electrónicos. Preste especial atención al capítulo **Indicaciones importantes de seguridad**. Guarde cuidadosamente este manual como referencia futura. En caso de vender o entregar este aparato a otra persona, facilítele también las presentes instrucciones.

Se recomienda guardar el manual en la guantera de su vehículo. En él encontrará toda la información básica para utilizar el aparato.

Para todas las descripciones de productos e instrucciones de uso, la versión alemana sirve como referencia definitiva en caso de divergencias con otros idiomas.

El montaje del aparato debe ser realizado preferentemente por alguien que disponga de los conocimientos necesarios. Si ello no fuera posible, se deberá encargar el trabajo a un técnico cualificado.

4 Copyright

Está prohibido copiar o reproducir el contenido de este manual por medios electrónicos, mecánicos, magnéticos, ópticos, químicos, manuales o de otra forma, así como introducirlo en un sistema de búsqueda o traducirlo a otro idioma, sin la autorización de nuestra empresa.

5 Información sobre el fabricante

JNC Datum Tech GmbH
Benzstraße 33
71083 Herrenberg
Alemania

www.jnc-digital.de

Más información en Internet:

www.mysilvercrest.de

Versión: 1.0

Fecha de emisión: 12.02.2010

6 Indicaciones importantes de seguridad

¡Lea y observe estrictamente las siguientes indicaciones!

El presente manual contiene numerosas indicaciones destacadas entre las que cabe diferenciar las siguientes:

Nota:
Las notas contienen información especial para sacar el máximo provecho del aparato

⚠ **¡¡Atención!!**
Las indicaciones acompañadas del término **ATENCIÓN** o el símbolo ⚠ advierten frente a posibles daños materiales y para el medio ambiente.

- El aparato está dotado de un láser integrado de categoría 1 (unidad de CD). Cuando el aparato está instalado el láser queda oculto en un lugar inaccesible y no constituye ningún peligro para las personas.

- No está permitido desarmar, modificar ni reparar la autorradio por cuenta propia.
- No abra nunca la carcasa de la autorradio: ¡no contiene piezas que requieran mantenimiento! Si se abre la carcasa existe peligro de muerte a causa de una descarga eléctrica.
- La autorradio y sus componentes no deben ser expuestos a goteos ni salpicaduras de agua. Preste atención a no colocar recipientes que contengan líquidos, como por ejemplo botellas o vasos, cerca del aparato.
- Preste atención a que la pantalla no pueda recibir ningún golpe, ya que podría resultar dañada.
- Antes de conducir, familiarícese con las diferentes funciones de su aparato. Un volumen excesivo puede ponerle en peligro a usted y a los conductores de otros vehículos. En consecuencia, elija siempre un volumen que le permita escuchar los ruidos ambientales (bocinas, sirenas, etc.).
- Los CD multimedia contienen archivos de audio y también de datos. Si, a pesar de las advertencias, decide reproducir este tipo de CD, podrían escucharse ruidos en un volumen peligroso para la seguridad vial. Además podrían producirse daños en los componentes de salida del sonido y en los altavoces.
- No utilice la autorradio con un volumen excesivo. Existe peligro para su sistema auditivo.
- Realice los ajustes del sistema siempre con el vehículo detenido. Mientras realiza los cambios, su concentración podría verse afectada.

6.1 Indicaciones de uso y conexión

- Conecte el aparato únicamente a una batería de 12 V con el polo negativo conectado a masa.
- No utilice la radio durante demasiado tiempo cuando el motor del vehículo esté apagado, ya que tiene un consumo eléctrico relativamente alto que podría descargar la batería hasta el punto que no fuera posible arrancar el motor. Además, este tipo de descargas acortan la vida útil de la batería.
- Si no tiene los conocimientos necesarios, encargue la instalación del aparato a un técnico cualificado. Tenga presente que JNC no se hará cargo de los gastos derivados de esta operación.
- Antes de instalar el aparato en el compartimento 1-DIN del tablero de mandos, conecte todos los cables y asegúrese de que todos los elementos funcionen correctamente.
- A fin de garantizar una instalación sin problemas, utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato. El uso de piezas no permitidas podría ocasionar problemas de funcionamiento.
- Si los trabajos de instalación requieren la ejecución de perforaciones u otras modificaciones, póngase en contacto con su concesionario.
- Instale la radio de forma que no moleste al conductor y que, en caso de accidente, no constituya peligro de lesiones para los ocupantes del vehículo.
- Esta radio está diseñada para la instalación en vehículos con una batería de 12 V y un polo negativo conectado a masa. Antes de instalar la radio en un vehículo de ocio, un camión o un autobús debe comprobarse la tensión de la batería.
- Antes de comenzar los trabajos de instalación, desconecte los bornes de la batería. De esta forma se evitará que se produzcan cortocircuitos.
- Durante la conexión del amplificador de potencia y demás aparatos, observe la información pertinente en el presente manual.
- Sujete los cables eléctricos con abrazaderas o cinta adhesiva. Como medida de protección, envuelva con cinta adhesiva los cables situados junto a piezas metálicas desnudas.
- Coloque y sujete todos los cables de forma que no puedan entrar en contacto con las piezas móviles, tales como la palanca de cambios, el freno de mano o las guías de deslizamiento de los asientos.
- No coloque los cables en lugares que se puedan calentar excesivamente (p.ej. en las salidas de la calefacción), ya que se podría fundir el aislamiento de los cables y, en consecuencia, se podría producir un cortocircuito con la carrocería del vehículo.
- Lo pase el cable amarillo de conexión a la batería por ningún orificio del recinto del motor, ya que se podrían producir daños en su aislamiento y podría producirse un cortocircuito, provocando una situación peligrosa.
- No acorte los cables, ya que el sistema de protección podría dejar de funcionar correctamente.
- No quite el aislamiento del cable de conexión de 12 V para conectar otro consumidor y derivar corriente hacia el mismo, ya que el cable debería transportar una cantidad de corriente superior a su capacidad y se podría calentar.

- Cuando sustituya un fusible, preste atención siempre a utilizar otro del mismo tipo e intensidad de corriente.
- Esta radio únicamente permite conectar altavoces de alto rendimiento con una capacidad mínima de 30 W y una impedancia de 4 - 8 Ohmios. Si se conectan altavoces con distintos valores de potencia o impedancia, podría producirse un incendio, humo u otros daños en el altavoz.
- Cuando se conecta la tensión del aparato se emite una señal de mando a través del conductor azul. Conecte este cable a la conexión de mando a distancia del amplificador de potencia externo o al relé de mando de la antena del vehículo (máximo 300 mA 12 V). Si el vehículo está equipado con una antena de disco, este conductor se deberá conectar al borne de alimentación del amplificador de la antena.
- Si el sistema funciona con un amplificador de potencia externo, el conductor azul no se deberá conectar en ningún caso al borne de alimentación del amplificador de potencia. Asimismo, el conductor tampoco se deberá conectar al borne de alimentación de la antena automática. Este tipo de conexión puede provocar pérdidas de corriente considerables y problemas de funcionamiento.
- A fin de prevenir cortocircuitos, enrolle los conductores desenchufados con cinta aislante. En especial, se deberán enrollar siempre los cables de alimentación de los altavoces que no se utilicen, ya que la falta de aislamiento implica peligro de cortocircuito.

6.2 Indicaciones generales

- La acumulación de suciedad y condensación en la lente interna del aparato puede afectar negativamente a la reproducción.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol, a un exceso de polvo, a altas temperaturas (superiores a 60° C) ni a una humedad ambiente elevada (superior al 90%). Si la carcasa se calienta en exceso, enfríe el habitáculo con la ventilación o el aire acondicionado del vehículo.
- No encienda o apague el aparato durante periodos breves. Después de apagar el aparato, espere 10 segundos como mínimo antes de volverlo a encender.
- No introduzca CDs que estén rayados, deformados o rotos en el reproductor de CD. Si un CD no entra con suavidad, no intente introducirlo a la fuerza.

6.3 Indicaciones adicionales

- Por norma general, se pueden reproducir los CDs grabados en un ordenador en un formato compatible. No obstante, es posible que el software de grabación, la configuración de su entorno informático u otros factores no permitan su reproducción (para más información, diríjase a la tienda donde adquirió el software).
- Los discos CD-Extra se pueden reproducir como discos compactos de música.
- Este aparato puede reproducir los títulos y la información de texto grabados en discos CD-R/CD-RW (ID3TAG).

- La reproducción de discos CD-RW en este aparato tarda algo más de tiempo en empezar que con los CDs convencionales o los discos CD-R. Antes de utilizar discos CD-R/CD-RW, lea el manual de instrucciones correspondiente.
- Al utilizar algunos soportes de datos USB, es posible que no se puedan usar correctamente todas las funciones.

6.4 Niños

- No deje la autorradio ni sobre todo sus accesorios al alcance de los niños.
- No permita que los niños utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia, puesto que no siempre son capaces de identificar los peligros potenciales.
- Mantenga los plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Mantenga la pila del mando a distancia fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Vigile los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

6.5 Personas discapacitadas

- Las personas con una discapacidad física, psíquica o sensorial no pueden utilizar este aparato sin la vigilancia apropiada y sin haber recibido la instrucción especializada y de seguridad correspondiente.

6.6 Almacenamiento y transporte

- Guarde el material de embalaje en un lugar fuera del alcance de los niños para el transporte o la venta futuros del aparato.
- En caso de almacenar el aparato, preste atención a que el lugar de almacenamiento esté a una temperatura entre -30° C y +80° C.
- Para poder transportar el aparato de forma segura, enrosque primero los tornillos de transporte en los orificios previstos con este fin en la parte superior del aparato.

7 Eliminación

Tenga en cuenta que su aparato electrónico de entretenimiento está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/EC para la reducción de residuos de aparatos electrónicos.

Eliminación del aparato 	▪ Por este motivo, está prohibido eliminarlo con la basura doméstica. ▪ Consulte a la administración municipal, las autoridades de eliminación de basura y la tienda donde compró el producto para obtener información sobre la eliminación de aparatos viejos. ▪ Puede entregar su aparato gratuitamente a los centros de recogida municipales. ▪ Si elimina debidamente sus aparatos usados evitará daños al medio ambiente y no pondrá en peligro su salud.
Eliminación del embalaje	▪ El embalaje está compuesto por materiales 100% reciclables que se pueden eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.
Eliminación de la pila 	El mando a distancia contiene una pila de litio. ▪ Para obtener información sobre la correcta eliminación de las pilas, consulte a las autoridades municipales responsables, a la empresa de eliminación de residuos responsable o diríja-se a la tienda donde compró las pilas. ▪ Las pilas no deben echarse en la basura doméstica. Las pilas y las pilas recargables deben devolverse a la tienda o entregarse en un centro de recogida municipal.

8 Volumen de suministro

1. **Autorradio con Bluetooth**

2. **Estuche de protección para el panel de mando**

3. **Bastidor de montaje**

4. **Micrófono externo**

5. **Accesorios de montaje**

6. **Mando a distancia** (con pila)

7. **Manual de instrucciones**

Nota:

Las figuras y fotos no son a escala real.

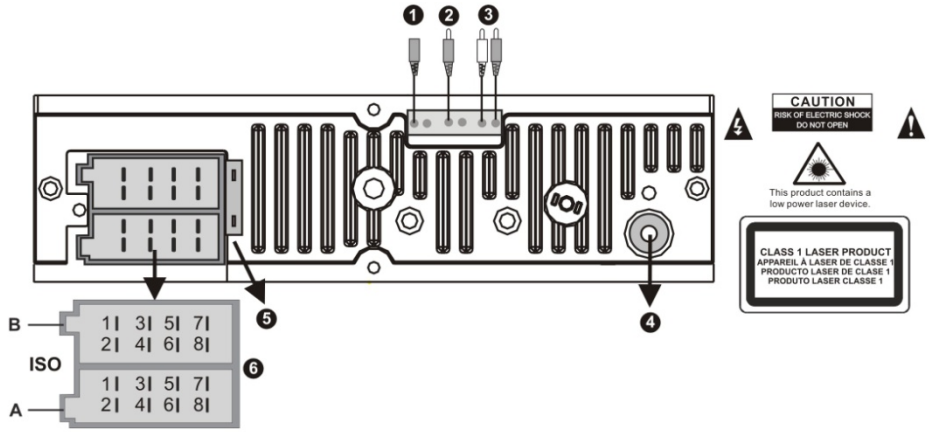
9 Montaje

9.1 Asignación de la conexión ISO

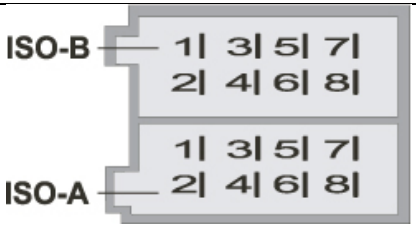
Alimentación de corriente
La autorradio dispone de una conexión ISO integrada y se suministra con los estribos de montaje. El montaje en el aparato resulta muy sencillo. A continuación encontrará el esquema de conexiones para la conexión ISO presente en la inmensa mayoría de vehículos. Si su vehículo no dispone de una conexión ISO, utilice para conectar la radio uno de los adaptadores ISO con cables sueltos suministrado con la radio; en este caso, conecte los conductores del adaptador tal como se muestra a continuación.

⚠ ¡¡Atención!!

- Nunca conecte el cable al sistema mientras éste esté conectado a la tensión de la batería. Cada vez que se desconectan los bornes de la batería, la memoria se borra y se restablece la configuración de fábrica del aparato.



1	Conexión jack para micrófono externo
2	Conexión OUT para el subwoofer
3	Conexión LINE-OUT roja/blanca (p.ej. para amplificador)
4	Conexión de antena
5	Fusible plano (15 A)
6	Conexiones ISO para alimentación de corriente (ISO-A) y altavoces (ISO-B) (véase la ilustración de la siguiente página)



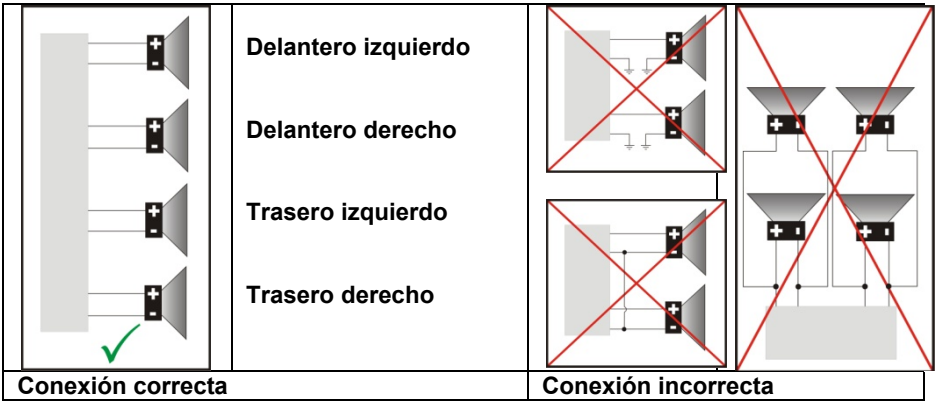
ISO-A		ISO-B	
A4	**Amarillo B+** Positivo continuo (12 V), conexión directa a la batería.		**Altavoces frontales**
A5	**Azul** Para controlar un amplificador externo o conectar a la antena automática (máx. 100 mA / 12 V).	**B3** **B4** **B5** **B6**	**Derecha + (gris)** **Derecha – (gris/negro)** **Izquierda + (blanco)** **Izquierda – (blanco/negro)**
A6	**Naranja** Al borne de mando del atenuador. (Cuando se encienden los faros del vehículo se atenúa la iluminación de la pantalla.)		**Altavoces traseros**
A7	**Rojo ACC**. Conexión del polo positivo (12 V) controlado mediante la llave de contacto / interruptor de encendido.	**B1** **B2** **B7** **B8**	**Derecha + (violeta)** **Derecha – (violeta/negro)** **Izquierda + (verde)** **Izquierda – (verde/negro)**
A8	**GND (masa)** Para una conexión a masa correcta del vehículo		

Información acerca de la asignación de la conexión ISO-A:

- La presente ilustración muestra la asignación más utilizada para esta conexión. No obstante, algunos fabricantes de automóviles (como p.ej. VW, Audi, Opel y Vauxhall) intercambian las patillas A7 y A4, circunstancia que provoca que al desconectar el encendido se pierdan las emisoras memorizadas y otros ajustes almacenados en la memoria del aparato. Por este motivo, se recomienda realizar la conexión del conector ISO de acuerdo con la información del manual de su vehículo.

Altavoces

Conecte los altavoces de acuerdo con la siguiente ilustración; una conexión incorrecta podría provocar daños en la radio o en los altavoces.



⚠ ¡¡Atención!!

- Utilice únicamente altavoces que no estén conectados a masa.
- Utilice únicamente altavoces con una capacidad de como mínimo 30 W, ya que los altavoces de menor potencia podrían resultar dañados al reproducir volúmenes altos.
- Utilice únicamente altavoces con una impedancia de 4 ~ 8 Ω (Ohmios). Los altavoces con una impedancia superior o inferior podrían provocar daños en la autorradio.
- No utilice altavoces con una conexión de 3 conductores y no conecte nunca el polo negativo del altavoz a la masa del vehículo (GND). La autorradio CRB-631 está equipada con una conexión de puente; por este motivo, cada altavoz debe conectarse mediante conductores aislados de acuerdo con el esquema de conexiones.
- Los cables de los altavoces y/o el amplificador de potencia externo opcional deben estar colocados siempre como mínimo a 30 cm de la antena y/o de todas las prolongaciones de antena.

9.2 Montaje del aparato

Si no tiene los conocimientos necesarios, encargue la instalación del aparato a un técnico cualificado. Tenga presente que JNC no se hará cargo de los gastos derivados de esta operación.

⚠ ¡¡Atención!!

Para conectar el aparato, observe las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de conectar el aparato lea completamente la sección sobre el montaje.
- Mantenga desconectado el polo negativo de la batería del coche durante todo el montaje.
- Observe para ello las indicaciones de seguridad del fabricante del coche.
- La sección de los cables positivo y negativo no debe ser inferior a 2,5 mm².
- ¡**No** conecte los conectores ni los cables del coche a la radio si no dispone los conocimientos técnicos necesarios!
- Según el modelo de su vehículo, el montaje podría diferir de la presente descripción.
- JNC no se hace responsable de los daños provocados por errores de montaje o conexión, así como tampoco de los daños derivados.
- El aparato debe instalarse en posición horizontal con una inclinación inferior a 30°.
- **Antes de montar el aparato, desmonte los dos tornillos de seguridad para el transporte de la parte superior del mismo (unidos con una indicación de color rojo).**

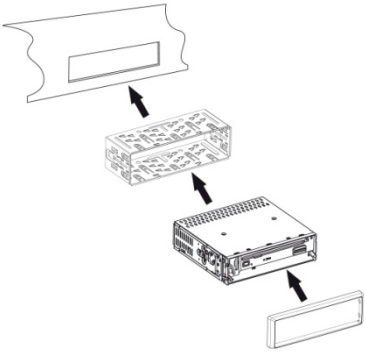


Fig. 1

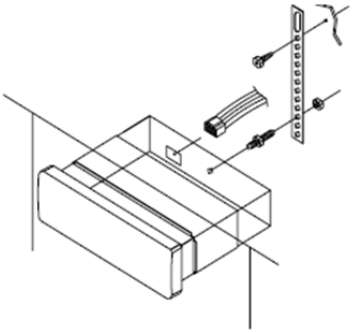


Fig. 2

1) Introduzca el bastidor de montaje en el compartimento 1-DIN del tablero de mandos (fig. 1).
2) Con un destornillador, doble hacia fuera las lengüetas de fijación del bastidor de montaje.
3) Enrosque la varilla roscada M5 en el orificio roscado correspondiente

de la parte posterior de la autorradio.

4) Revise las conexiones eléctricas tal como se explicó anteriormente (la conexión ISO o los conductores individuales).

5) Conecte los conectores ISO A y B a la conexión correspondiente de la radio.

6) Empuje la radio hacia el interior del bastidor de montaje hasta que encaje (fig. 1).

7) Para finalizar el montaje, coloque el marco para el panel en la parte frontal de la autorradio (fig. 1).

Nota:

- No monte el panel de mando hasta que la autorradio esté completamente montada. En caso contrario, el panel de mando podría resultar dañado al empujar la autorradio CON el panel de mando hacia el interior del alojamiento de montaje.
- Los pasos 8 y 9 únicamente son posibles si se puede acceder a la parte posterior de la radio en el interior del tablero de mandos o de la consola.

8) Coloque la placa de montaje (placa metálica perforada) en la varilla roscada M5 y sujétela con la tuerca M5 (fig. 2).

9) Sujete el otro extremo de la placa de montaje a la carrocería del vehículo con un tornillo 5x16 (fig. 2).

9.3 Desmontaje del aparato

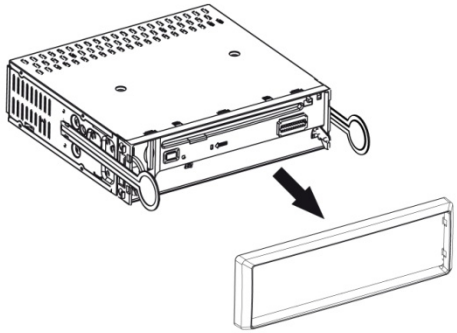
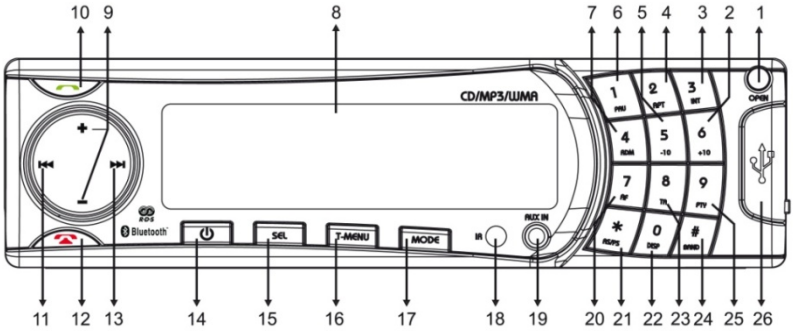


Fig. 3

Para desmontar el aparato, extraiga **CON CUIDADO** de la radio el marco para el panel (no lo fuerce, ya que los pasadores de unión podrían romperse). Acto seguido, introduzca las dos herramientas de extracción a izquierda y derecha de la radio hasta que encajen. A continuación, el aparato se podrá extraer con cuidado del tablero de mandos.

10 Vista de conjunto del aparato

10.1 Frontal



1. Abrir el panel de mando
2. Botón 6 / + 10 títulos
3. Botón 3 / Explorar título
4. Botón 2 / Repetir título
5. Botón 5 / - 10 títulos
6. Botón 1 / Pausa
7. Botón 4 / Reproducción aleatoria
8. Pantalla LCD
9. Regulador del volumen + / -
10. Botón de teléfono: Aceptar llamada
11. Título anterior / Atrás
12. Botón de teléfono: colgar
13. Título siguiente / Adelante
14. Encendido y apagado/silenciamiento (Mute)
15. Botón de selección (Select)
16. Menú del teléfono
17. Modo (Radio, CD, SD, USB, AUX)
18. Receptor de infrarrojos
19. AUX-IN (3,5 mm)
20. Botón 7 / AF
21. Botón de teléfono ✱ / AS / PS
22. Botón 0 / Pantalla / REC
23. Botón 8 / TA / TP
24. Botón de teléfono # / Botón de banda (FM / AM)
25. Botón numérico 9 / PTY
26. Conexión USB

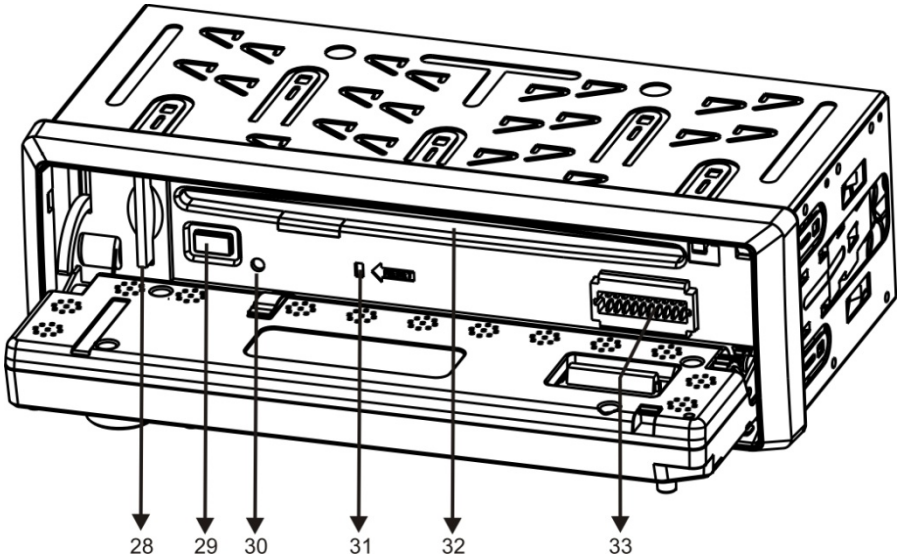
Acerca del punto 19 - AUX-IN (3,5 mm):

La conexión AUX-IN de 3,5 mm permite conectar la radio con la salida de auriculares o AUX-OUT de dispositivos de audio externos (como p.ej. reproductores MP3/MP4, grabadoras de casete, reproductores de Minidisc, etc.). Para conectar los dispositivos de audio (no incluidos en el volumen de suministro) se necesita un cable de conexión (con un jack para la conexión jack de 3,5 mm).

Nota:

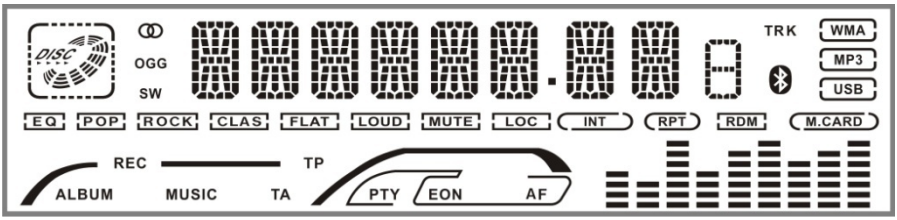
- A lo largo del texto se indicará el número de cada botón para facilitar su identificación (p.ej. **(1)** para el botón 1, **(2)** para el botón 2). Abra la página que contiene la visión de conjunto del aparato para ver los números de los distintos botones.

10.2 Frontal (abierto)



28. Ranura para tarjeta SD
29. Botón para expulsar el CD
30. LED de protección antirrobo
31. Botón de reinicio para restablecer la configuración de fábrica
32. Ranura para CD
33. Contactos

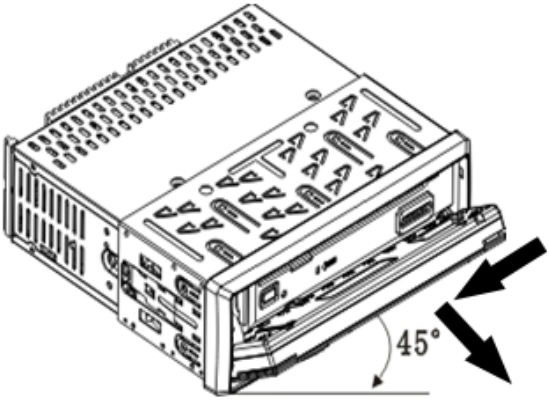
10.3 Visión de conjunto de la pantalla



Esta ilustración contiene una visión de conjunto de la pantalla. Dependiendo del modo de funcionamiento, los ajustes y los soportes de datos empleados, se iluminarán unos u otros símbolos.

Símbolo	Explicación
DISC	Se ilumina cuando se está leyendo un CD.
EQ (POP, ROCK, CLAS, FLAT)	Se ilumina cuando está activado uno de los modos de ecualizador predeterminados.
LOUD	Se ilumina cuando está activada la función LOUD.
MUTE	Se ilumina cuando está activado el silenciamiento.
LOC	Se ilumina cuando está activada la función de emisoras locales.
INT	Se ilumina cuando está activada la exploración de títulos.
RPT	Se ilumina cuando está activada la repetición de títulos.
RDM	Se ilumina cuando está activada la reproducción aleatoria.
OGG, WMA, MP3	OGG se ilumina al reproducir archivos de audio en formato Ogg Vorbis, WMA con los archivos de audio en formato WMA y MP3 con los archivos de audio en formato MP3
USB, M.CARD	Se ilumina cuando se utiliza la conexión USB o la tarjeta de memoria.
⨀	Se ilumina cuando una emisora se retransmite en estéreo.
TA, TP	Se ilumina cuando está activada la función TA o TP.
EON	Se ilumina cuando está activada la función EON.
AF	Se ilumina cuando está activada la función AF.
PTY	Se ilumina cuando se recibe información sobre el programa.
ᛒ	Se ilumina cuando se utilizan las funciones Bluetooth.

10.4 Colocación y extracción del panel de mando



Colocación
Coloque la parte izquierda del panel de mando con cuidado en el pasador de retención. Acto seguido, coloque el lado derecho con cuidado en el otro pasador de retención y cierre con cuidado la parte superior del panel de mando hasta que encaje.

Extracción
Abra el panel de mando 45° hacia abajo **(1)**. Mueva con cuidado el panel de mando hacia la izquierda y, acto seguido, tire de él hacia usted.

⚠ ¡¡Atención!!

- Durante las operaciones de colocación y extracción del panel de mando, no ejerza demasiada fuerza sobre los botones o la pantalla. Procure que el panel de mando no sufra ningún golpe y tome las medidas antirrobo necesarias. Una vez desmontado, guarde el panel de mando en su estuche.

Nota:

- No abra el panel de mando completamente hacia abajo (90°), ya que el marco dificultaría su extracción.

10.5 Funciones de los botones

Botón	Función
Cualquier botón	Encender el aparato
⏻	- Apagar el aparato (mantener pulsado durante más de 2 seg.) - Silenciamiento MUTE (pulsar brevemente)
Más (+)	Subir el volumen / la selección
Menos (-)	Bajar el volumen / la selección
📞	Aceptar llamada
📞	Finalizar/rechazar llamada
MODE	Cambiar entre las funciones (**TUNER** → **CD** → ***A2DP*** → ***SD*** → ***USB*** → **AUX** → **TUNER)** (***CD/A2DP/SD/USB*** sólo se visualizan si está insertado / conectado el soporte de datos correspondiente)
T-Menu	
SEL	Botón de selección de los ajustes predeterminados

Botón	Función en modo de radio	Función en modo de CD/SD/USB
Botón **Adelante** (►►▌)	- Búsqueda automática de emisoras (pulsar brevemente) - Búsqueda manual de emisoras (mantener pulsado durante más de 2 seg.)	- Saltar título hacia delante (pulsar brevemente) - Avance rápido (mantener pulsado durante más de 2 seg.)
Botón **Atrás** (▌◄◄)		- Saltar título hacia atrás (pulsar brevemente) - Rebobinado rápido (mantener pulsado durante más de 2 seg.)
0 (DISP)		
1 (PAU)	- Abrir la emisora memorizada (pulsar brevemente) - Memorizar la emisora actual (mantener pulsado durante más de 2 seg.)	Activar/desactivar la pausa
2 (RPT)		Activar/desactivar "Repetir título" (Repeat)
3 (INT)		Activar/desactivar "Explorar título (10 seg.)" (Intro)
4 (RDM)		Activar desactivar la "Reproducción aleatoria" (Random)
5 (-10)		Retroceder 10 títulos
6 (+10)		Avanzar 10 títulos
7 (AF)	Activar/desactivar la "Frecuencia alternativa" *(véanse las siguientes páginas)*	
8 (TA)	Activar/desactivar la información de tráfico *(véanse las siguientes páginas)*	
9 (PTY)	Activar/desactivar la función de tipo de programa *(véanse las siguientes páginas)*	
∗ (AS/PS)	Búsqueda y almacenamiento automático de emisoras	
# (Band)	Seleccionar la banda de frecuencias (**FM 1** → **FM 2** → **FM 3** → **AM 1** → **AM 2** → **FM 1)**	

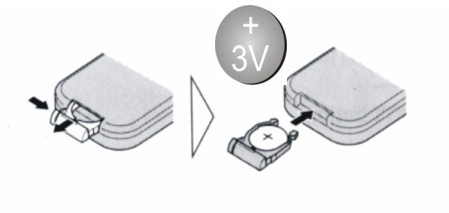
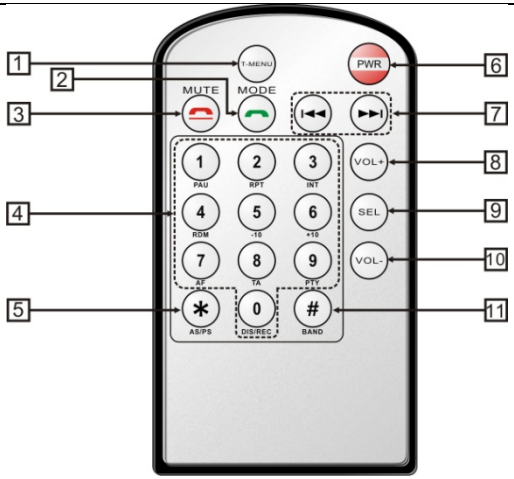
Información de tráfico (TA)
En el modo de radio, el botón **TA** permite activar y desactivar la función "Información de tráfico". Por defecto, esta opción está desactivada. Pulse una vez el botón TA para activar la función y púlselo de nuevo para volverla a desactivar. Cuando la función "Información de tráfico" está activada, el aparato selecciona automáticamente una emisora con información de tráfico (en la pantalla se visualiza el símbolo TA). Cuando la función "Información de tráfico" está activada pero no hay ningún mensaje de tráfico, el símbolo TA destella. Si el aparato no recibe ninguna emisora con información de tráfico, regresa a la emisora que estaba seleccionada anteriormente. Cuando la función TA está activada pero no se reciben señales RDS, en la pantalla destella el símbolo TP.
Si el aparato se utiliza en un modo distinto al de radio (por ejemplo CD, USB, SD o AUX-IN) con la función de información de tráfico activada, cuando se detecta un mensaje de tráfico cambia automáticamente al modo de radio para retransmitirlo. Una vez finalizada la retransmisión de tráfico, el aparato regresa automáticamente al modo original. Durante la retransmisión de un mensaje de tráfico, el botón **AS/PS**, los botones de emisora [**1-6**] y los botones **PTY** / **MODE** / **Adelante** / **Atrás** y **Band** permanecen bloqueados. Pulse brevemente el botón TA para ignorar el mensaje de tráfico. Pulse dos veces el botón **TA** para desactivar la función "Información de tráfico".

Tipo de programa (PTY)
Pulse el botón **PTY** en el modo de radio para activar y desactivar la función "Tipo de programa". Por defecto, esta opción está desactivada. Cuando la función "Tipo de programa" está activada y se recibe una emisora compatible con ella, en la pantalla se visualiza la información PTY. Cuando la función "Tipo de programa" está activada, pulse los botones **Adelante/Atrás** para buscar el último programa PTY seleccionado. Mantenga pulsado el botón **PTY** y luego pulse los botones **Más** (+) o **Menos** (-) para seleccionar el género PTY que desee. Acto seguido, vuelva a pulsar el botón **PTY** para que el aparato busque una emisora que se corresponda con el género PTY seleccionado. Si no se encuentra ninguna emisora adecuada, en la pantalla aparece el mensaje "NOT FND" (no encontrada) y el símbolo PTY destella. Vuelva a pulsar el botón PTY para cancelar la búsqueda PTY.

Frecuencia alternativa (cambio de emisora si se debilita la señal) (AF / REG)
Pulse el botón **AF** en el modo de radio para activar y desactivar la función "AF". Por defecto, esta opción está desactivada. Cuando la función AF está activada y disponible en la emisora seleccionada, en la pantalla se visualiza el símbolo AF. Si la función no está disponible, el símbolo destella.

Mantenga pulsado el botón **AF** durante más de 2 segundos en el modo de radio para activar o desactivar la función "REGIONAL" (zona local). Por defecto, esta opción está desactivada. Cuando la función REG está activada, el aparato busca una emisora con la misma identificación en otra frecuencia. Cuando esta función está desactivada se ignora la identificación de la emisora.

10.6 Mando a distancia

Preparación del mando a distancia	Antes de poder utilizar el mando a distancia es necesario quitar el plástico de protección transparente. ▪ Tire de la lengüeta del plástico de protección.
	▪ Abra el compartimento de la pila para introducir la pila. ▪ Introduzca una pila de 3 V tipo CR2025. Preste atención a la polaridad (los polos + y – están marcados en el compartimento de la pila).
	1. T-MENU (menú del teléfono (función Bluetooth) 2. Botón Aceptar llamada / Botón de modo (Mode) 3. Botón rojo Colgar / Silenciamiento (MUTE) 4. Botón 1 / Pausa Botón 2 / Repetir título Botón 3 / Explorar título (Intro) Botón 4 / Reproducción aleatoria Botón 5 / - 10 títulos Botón 6 / + 10 títulos Botón 7 / AF Botón 8 / TA Botón 9 / PTY Botón 0 / DISC (Rec) 5. Botón de asterisco / AS/PS 6. Encendido y apagado 7. Botones Adelante y Atrás 8. Subir el volumen (VOL+) 9. Botón de selección SEL 10. Bajar el volumen (VOL-) 11. Botón de almohadilla / BAND

11 Funciones básicas

11.1 El botón de encendido y apagado / silenciamiento MUTE

Para encender el aparato, pulse el botón de **encendido y apagado (14)** o cualquier otro botón del panel de mando. Pulse brevemente el botón de **encendido y apagado (14)** para silenciar el aparato. Tenga presente que al hacerlo se silenciarán todas las salidas de audio. En la pantalla se visualizará el símbolo MUTE (silencio). Vuelva a pulsar el botón **(14)** para cancelar la función de silenciamiento. Mantenga pulsado el botón de **encendido y apagado (14)** durante más de 2 segundos para apagar el aparato.

11.2 Regulación del volumen

Pulse los botones **Más** (+) y **Menos** (-) **(9)** para subir y bajar el volumen. Los márgenes de ajuste del volumen van de 0 a 45. Si la radio se apaga con un nivel de volumen inferior al volumen de encendido predeterminado, el aparato memoriza el volumen actual. De esta forma, la próxima vez que se encienda el aparato se utilizará el volumen memorizado. Si la radio se apaga con un nivel de volumen superior al volumen de encendido predeterminado, la próxima vez que se encienda el aparato se utilizará el volumen de encendido predeterminado.

11.3 Botón de selección de ajustes (SEL)

Ajustes de audio Bass/Treble/Balance/Fader:

Pulse brevemente el botón SEL (15) para seleccionar las funciones de audio en el siguiente orden:
VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER →EXIT

Explicación de las funciones:
Bass (Bajos) o **Treble** (Agudos) Pulse el botón **Más** (+) o **Menos** (-) **(9)** para aumentar o reducir el nivel de bajos y agudos.
Balance Pulse el botón **Más** (+) o **Menos** (-) **(9)** para ajustar el balance entre los canales derecho (R) e izquierdo (L). El ajuste 0 significa que ambos canales están equilibrados.
Fader Pulse el botón **Más** (+) o **Menos** (-) **(9)** para seleccionar entre los altavoces delanteros y traseros. El ajuste 0 significa que los altavoces delanteros y traseros están equilibrados.

Ajustes predeterminados:

Mantenga pulsado el **botón de selección (SEL) (15) durante más de 2 segundos** para abrir el menú de ajustes predeterminados en el siguiente orden:
INVOL → ADJ → TAVOL → EON → REC → TELVOL → DSP → LOUD → LOC → STEREO → EXIT

Después de seleccionar una de las opciones anteriores, utilice los botones **Más** (+) y **Menos** (-) **(9)** para modificar el ajuste pertinente.

Explicación de las funciones:
INVOL (Volumen de encendido) Permite modificar el volumen de encendido predeterminado con que se enciende el aparato.
ADJ (Reloj) Permite aumentar las horas (botón **Más** (+)) y los minutos (botón **Menos** (-) **(9)**) de la hora.
TAVOL (Volumen de las noticias de tráfico) Permite cambiar el volumen de las noticias de tráfico.
EON Permite activar y desactivar la función EON (por defecto está activada).
REC (Formato de grabación) Seleccione un formato de grabación: MP3 o WMA.
TELVOL (Volumen del teléfono) Seleccione el volumen inicial de las llamadas telefónicas. El ajuste predeterminado es 25. En aras de una buena calidad de sonido, se recomienda mantener el volumen por debajo de 35.
DSP (DIGITAL SOUND PROCESSOR - PROCESADOR DE SONIDO DIGITAL) Seleccione uno de los ajustes de sonido predeterminados para el ecualizador: **NONE → CLASSIC → ROCK → POP → FLAT → NONE**
LOUD (Aumento fijo de los bajos y los agudos) Permite activar y desactivar la función LOUD (por defecto está desactivada).
LOC Permite activar y desactivar la función LOC. **Actívela** para recibir una emisora local (LOCAL) y **desactívela** para recibir otras emisoras más alejadas.
STEREO Seleccione el tipo de reproducción **MONO** o **STEREO**.

Nota:

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, la pantalla regresa al ajuste predeterminado del modo seleccionado.

11.4 Botón AS/PS (búsqueda y almacenamiento automático de emisoras)

En el modo de radio:
Pulse brevemente o mantenga pulsado (más de 2 segundos) el botón **AS/PS (21)** para utilizar una de estas dos funciones.

Pulsar brevemente
Se exploran todas las emisoras memorizadas (en los botones de selección rápida (botones de emisora)) en la banda de frecuencias seleccionada.
Se activa brevemente (5 segundos) el programa de cada una de estas emisoras. Pulse un botón para interrumpir esta operación.

Mantener pulsado (más de 2 segundos)
Mantenga pulsado el botón para ejecutar la búsqueda automática de emisoras.
El aparato busca las emisoras recibidas en la gama de frecuencias seleccionada y almacena las 6 emisoras con la señal más fuerte en la memoria de emisoras.

La búsqueda se interrumpe automáticamente al llegar al final de la banda de frecuencias, cuando se han almacenado 6 emisoras o si se vuelve a pulsar el botón **AS/PS (21)**.

En el modo de CD/MP3/SD/USB:
Pulse el botón **AS/PS (21)** para abrir la función de búsqueda.

Pulse repetidamente el botón para seleccionar los siguientes criterios de búsqueda: →**TRACK NUMBER** *(Número del título)* → **TRACK NAME** *(Nombre del título)* → **FOLDER** *(Carpeta)*

Búsqueda de títulos por número
Cuando se selecciona la búsqueda de títulos por número, en la pantalla se muestran tres cifras "001- - - - -".

Botón **Adelante (►►▌) (13)** / botón **Atrás (▌◄◄)(11)**	Seleccionar el número del título.
Botón de selección (**SEL**) **(15)**	Confirmar el número seleccionado.
Botón **Band (24)**	Iniciar la reproducción del título correspondiente al número indicado.

Nota:

- Si no se encuentra el título, se volverá a reproducir el último título reproducido y se cancelará la función de búsqueda.

Búsqueda alfabética (por nombre del título)
Cuando se selecciona la búsqueda alfabética, en la pantalla se muestran tres letras "A**- - - - -".

Botón **Más** (+) / botón **Menos** (-) **(9)**	Introducir las letras.
Botón **Adelante** (►►▌) **(13)** / botón **Atrás** (▌◄◄)**(11)**	Seleccionar la letra anterior o siguiente.
Botón de selección (**SEL**) **(15)**	Confirmar la letra que destella.
Botón **Band (24)**	Pulse **2 veces** el botón **Band** para iniciar la reproducción del título indicado.

Nota:

- Se pueden introducir letras de la "A" a la "Z" y números del "0" al "9".
- Repita esta operación hasta haber seleccionado todas las letras que desee.
- Si se encuentran varios archivos, pulse los botones **Adelante**- **(►►▌) (13)** y **Atrás** (▌◄◄) **(11)** para abrirlos y luego pulse el botón de selección (**SEL**) **(15)** para confirmar la selección del título correspondiente.
- Si no se encuentra el título buscado, en la pantalla aparecerá el mensaje "**NO MATCH**" (no hay resultados) y luego aparecerá "**A * * - - - - -**". A continuación se podrá repetir la búsqueda alfabética.

Búsqueda de carpetas (sólo en el modo de MP3/SD/USB)
Cuando se selecciona la búsqueda de carpetas, en la pantalla se muestra "ROOT".

Botón **Adelante** (►►▌) **(13)** / botón **Atrás** (▌◄◄)**(11)**	Si hay alguna subcarpeta, permite desplazarse por ellas.
Botón **Band (24)**	Abrir la subcarpeta o confirmar la reproducción del primer archivo de la carpeta seleccionada. El aparato comenzará la reproducción de los títulos de la (sub)carpeta seleccionada.

Nota:

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, la pantalla regresa al ajuste predeterminado del modo seleccionado. Si está activada la visualización de la hora, el aparato activa el modo en espera y muestra la hora.

11.5 Botón DISP (informaciones de pantalla)

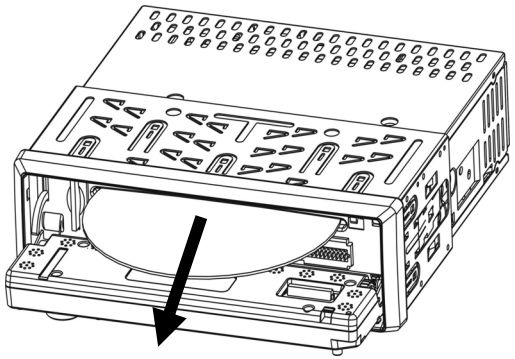
Pulse el botón **DISP (22)** para cambiar entre las informaciones de pantalla disponibles.

En el modo de radio, el ajuste predeterminado es el **nombre de la emisora**; si no está disponible, se muestra en su lugar la **frecuencia**.

El orden de visualización es el siguiente:
→ **Hora** → **Tipo de programa** → **Nombre de la emisora** → **Frecuencia**

11.6 Inserción y expulsión de CDs

Inserte **un** CD con la etiqueta arriba y tenga cuidado de no tocar con los dedos la cara del CD que contiene los datos.
Pulse el botón de apertura del panel de mando (**OPEN**) para abrirlo. Ahora podrá insertar o extraer el CD.
Si ya hay un CD en el interior del aparato, pulse primero el botón **EJECT**.
Inserte el CD con cuidado en el aparato (no lo fuerce). Entrará automáticamente.
Cuando el CD esté dentro del aparato, vuelva a cerrar el panel de mando.



Cuando se inserta un CD, el aparato lo lee automáticamente. El aparato puede tardar algunos segundos en leer el disco y luego comienza la reproducción del CD.

Nota:
▪ Si se inserta o se extrae un CD cuando el aparato está en el modo en espera, se enciende automáticamente.

11.7 Restablecimiento de la configuración de fábrica

Asegúrese de que no haya ningún CD en el interior del aparato. Acto seguido, pulse el

botón de apertura del panel de mando (**OPEN**) seguido del botón **EJECT**. Si hay un CD, extráigalo. A continuación, pulse el botón de reinicio pequeño con un clip o un objeto afilado de características similares para restablecer la configuración de fábrica del aparato.

12 Ranura SD/conexión USB

12.1 Conexión USB y compatibilidad con iPOD©

Conecte una memoria USB, un reproductor MP3 USB, un Apple iPOD© (Shuffle, Mini, Nano, Video, etc.) o un disco duro externo de 2,5 ó 1,8 pulgadas con conexión USB, para reproducir los archivos MP3, WMA o Ogg-Vorbis que tengan almacenados. El aparato sólo reconoce los discos duros con formato FAT16 y FAT32. **No** es compatible con los discos duros con formato NTFS o Linux. Al conectar uno de estos aparatos, en la pantalla se visualiza el símbolo USB.
Atención: en el mercado hay una gran variedad de memorias USB con y sin reproductor MP3 integrado. Algunas de estas memorias USB no son compatibles con esta autorradio y, en consecuencia, no se pueden utilizar.
La batería de los Apple iPOD© conectados a la entrada USB del aparato únicamente se cargará automáticamente si su nivel de carga actual es superior al 50%.

⚠ ¡¡Atención!!

- Algunos discos duros externos, reproductores MP4 y dispositivos iPOD© con la batería cargada a menos del 50% pueden mostrar un consumo de corriente excesivo, pudiendo provocar que la autorradio se apague o deje de funcionar correctamente, llegando incluso a ocasionarle daños que no están cubiertos por la garantía. Por este motivo, este tipo de discos duros externos o reproductores MP4 deben conectarse a una fuente de alimentación separada adecuada.

Nota sobre la compatibilidad de los dispositivos iPOD©:
Los dispositivos iPOD© disponen de dos secciones de memoria separadas, la sección de almacenamiento masivo y la sección iTUNES©. Si el iPOD© se conecta utilizando su cable USB original, la autorradio únicamente reconocerá la sección de almacenamiento masivo. Se podrán reproducir los archivos MP3, WMA y Ogg-Vorbis que estén guardados en esa sección. La sección iTUNES© y el formato de archivo AAC no son compatibles.

⚠ ¡¡Atención!!

- Conecte los iPOD© utilizando únicamente su cable USB original y **nunca** el cable USB y la conexión para auriculares del iPOD© o solo la conexión para auriculares del iPOD© a la entrada AUX de 3,5 mm de la radio, ya que el iPOD© podría resultar dañado y se perdería cualquier derecho a la garantía.

Nota:

- Cuando hay conectado un iPOD©, la reproducción se realiza siguiendo el orden del nombre de los archivos. No se utiliza el orden del programa iTUNES©.

12.2 Ranura para tarjeta SD

La ranura para tarjeta SD permite reproducir los títulos MP3/WMA almacenados en tarjetas de memoria SD, SDHC o MMC (la radio admite tarjetas con una capacidad de hasta 8 GB). En la pantalla se visualiza el símbolo de la tarjeta SD.
El control funciona igual que para los CD (modo de CD).

Nota:

- La lectura de los datos de una tarjeta puede tardar algunos segundos. Si la radio regresa automáticamente al modo de radio después de pulsar el botón **Mode (17)** (modo de funcionamiento) y seleccionar la tarjeta SD, ello significa que todavía no se han leído los datos de la tarjeta. En este caso, espere algunos segundos antes de pulsar el botón **Mode (17)** y seleccionar la tarjeta SD.

12.3 Función de grabación

La función de grabación permite grabar emisoras de radio y CD, así como realizar grabaciones a través de la entrada AUX (AUX-IN) seleccionándolos con el botón **Mode (17)**.
Introduzca una tarjeta de memoria SD/SDHC (véase Ranura para tarjeta SD) y/o una memoria USB (véase Conexión USB).
Si no hay conectada ninguna memoria USB y ninguna tarjeta de memoria, cuando seleccione el modo de grabación en la pantalla se mostrará el mensaje "**NO MEDIA**" *(falta soporte)*.

Modo de grabación
Durante la reproducción de un CD, mantenga pulsado el botón (**0/DISP) (22)** durante más de 2 segundos para abrir el menú de grabación.
En la pantalla aparece la siguiente visualización:
→**MMC ALL** *(todos los títulos a la tarjeta de memoria)* →**USB ALL** *(todos los títulos a la memoria USB)* →**MMC ONE** *(título actual a la tarjeta de memoria)* →**USB ONE** *(título actual a la memoria USB)*

Si únicamente hay insertada una tarjeta SD, sólo se muestran los mensajes correspondientes a la tarjeta de memoria. Si sólo hay conectada una memoria USB, sólo se muestran los mensajes correspondientes a la memoria USB. **ALL** significa grabar todos los títulos del CD. **ONE** significa grabar el título actual.

Si mantiene pulsado el botón **(0/DISP) (22)** durante más de dos segundos en el modo AUX o de radio, en la pantalla aparece el mensaje "**REC MMC**" *(grabar a la tarjeta de memoria)* o "**REC USB**" *(grabar a la memoria USB)*.

Modo de grabación	RADIO	CD	AUX	USB	SD
SD	✔	✔	✔	✘	✘
USB	✔	✔	✔	✘	✘
Borrar	✘	✘	✘	✔	✔

Nota:

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, la pantalla regresa al ajuste predeterminado del modo seleccionado.

Iniciar/finalizar la grabación
Después de seleccionar el modo de grabación que desee, pulse el botón **Band (24)** para iniciar la grabación. En la pantalla destella una "**R**" para indicar que la grabación está en curso. Asimismo, también destella el símbolo correspondiente al soporte donde se está grabando (**USB**/**M.Card**).

Vuelva a pulsar el botón **Band (24)** para finalizar la grabación. Cuando finaliza la grabación, el aparato regresa a la reproducción de la fuente de datos seleccionada.

¡¡Importante!! Indicación sobre la protección anticopia:

- Por favor, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en su país para la confección de copias de obras protegidas por derechos de autor. En caso de duda consulte a un especialista.

Borrar un título (de la tarjeta de memoria/la memoria USB)
Durante la reproducción de una fuente de audio USB o SD también se ofrece la opción de borrar títulos.
Seleccione para ello el título que quiera borrar y mantenga pulsado el botón (**0/DISP**) **(22)** durante 2 segundos como mínimo para abrir la función **DELETE** *(borrar)*.
Pulse el botón **Band (24)** para borrar el título seleccionado.

13 Función Bluetooth

La autorradio está equipada con una función Bluetooth que permite emparejar el teléfono móvil con la autorradio y controlar todas sus funciones a través de ésta. La voz de su interlocutor se escuchará a través de los altavoces del vehículo y usted podrá hablar en modo manos libres utilizando el micrófono externo. Además, también podrá marcar los números directamente utilizando el teclado del panel de mando, sin necesidad de tocar el teléfono móvil mientras esté conduciendo.

13.1 Emparejamiento de los aparatos (Pairing)

Ejecute la búsqueda de nuevos aparatos Bluetooth tal como se explica en el manual de instrucciones del teléfono móvil.
Cuando su teléfono encuentre el dispositivo "**CAR RADIO**", seleccione "CAR RADIO", introduzca el código "**0000**" y confirme con OK. Para finalizar el emparejamiento es necesario que introduzca y confirme el código en su teléfono móvil.
El teléfono móvil quedará emparejado entonces con la autorradio. Para establecer la conexión entre ambos aparatos, confirme la operación en el teléfono. Cuando se haya establecido la conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y la autorradio, en la pantalla se iluminará o destellará el símbolo BTI .

Nota:

- La primera vez que se utilice la conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y la autorradio es necesario emparejar ambos aparatos. Una vez finalizado el emparejamiento, esta operación únicamente se deberá repetir si se produce una pérdida completa de tensión en la radio.

Significado del símbolo Bluetooth BTI "" visualizado en la pantalla
Destella lentamente (cada 5 segundos): en espera
Destella rápidamente (cada segundo): estableciendo la conexión
Símbolo iluminado permanentemente: conectado.

Recomendaciones:

1. En el teléfono móvil, configure la opción "Visibilidad del teléfono" a "Mostrado a todos".
2. Pulse "Sí" para confirmar este ajuste.

Nota:

- Este aparato es compatible con la mayoría de teléfonos móviles con función Bluetooth, como por ejemplo SAMSUNG, NOKIA, PANASONIC, SHARP, MOTOROLA, PHILIPS, SONY ERICSSON, SAGEM, etc. Para configurar y utilizar la función Bluetooth, siga las instrucciones del manual de su teléfono móvil.

Conexión automática
Cuando la autorradio está encendida ejecuta una búsqueda durante aproximadamente un minuto y luego establece una conexión automáticamente a través de Bluetooth con el último teléfono móvil que se emparejó. Si la radio no encuentra el teléfono acoplado, se cancela la búsqueda. Cuando el aparato esté en el modo en espera (no conectado), mantenga pulsado el botón **T-Menu (16)** para activar la función de conexión automática **Auto-Connect** y buscar el último teléfono móvil emparejado.

Transmisión de audio con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
El uso de la función A2DP y un teléfono móvil compatible con el protocolo Bluetooth A2DP permite reproducir sin cables en la autorradio la música almacenada en el teléfono móvil.
Establezca una conexión Bluetooth con el teléfono móvil tal como se explica en "**Emparejamiento de los aparatos**".
A continuación podrá reproducir los títulos guardados en el teléfono de la forma normal utilizando la función de reproducción de la radio. Los títulos se reproducen por los altavoces de la autorradio. En la pantalla se muestra "**A2DP**".

AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
AVRCP permite utilizar el teléfono móvil como mando a distancia para controlar las funciones de la autorradio, como por ejemplo pausar, parar e iniciar la reproducción.

Nota:

- Tenga presente que, dependiendo del fabricante y el modelo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Asignación de las funciones AVRCP a los botones:

- Para iniciar la reproducción del título seleccionado, pulse en primer lugar el botón de reproducción del teléfono móvil.
- Pulse una vez el botón de emisora **1 (PAUSE) (6)** de la autorradio para interrumpir y volver a reanudar la reproducción.
- Pulse el botón **Atrás (▌◄◄) (11)** para retroceder al título anterior.
- Pulse el botón **Adelante (►►▌) (13)** para seleccionar el siguiente título.
- Para finalizar la reproducción, apague el reproductor de música del teléfono móvil.

13.2 Funciones de teléfono (menú Bluetooth)

Pulse el botón de llamada verde **(10)** para aceptar una llamada. Pulse el botón de finalización rojo **(12)** para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada en curso.

Cuando la autorradio está emparejada y conectada con el teléfono móvil, pulse el botón **T-Menu (16)** para abrir el menú de teléfono, donde podrá seleccionar distintas opciones.

Utilice los botones **Más** (+) y **Menos** (-) **(9)** para seleccionar una función en el siguiente orden:

D-DIAL → CALL LIST → L-DIAL.

Vuelva a pulsar el botón **T-Menu (16)** para abrir el menú seleccionado.

- "D-Dial" se corresponde al menú Marcación directa.
- "Call List" contiene la lista de los últimos números marcados.
- "L-Dial" permite volver a llamar al último número marcado.

Nota:

- La lista de llamadas y los números de rellamada sólo están disponibles si se ha guardado algún número de teléfono

Marcación directa (D-DIAL)
El menú de marcación directa (en la pantalla se visualiza **D-Dial**) permite marcar directamente un número de teléfono con los **botones numéricos 0 – 9** y utilizar los botones **# (24)** y **✱ (21)** durante la llamada (para realizar posibles entradas).
Si se equivoca al introducir un número, pulse el botón **T-Menu (16)** para borrar la última cifra.
Una vez haya introducido el número de teléfono, pulse el botón de llamada verde **(10)** para marcarlo.

Lista de los últimos números marcados (CALL LIST)
Después de seleccionar la lista de llamadas (en la pantalla se visualiza **CALL LIST**), pulse **brevemente** el botón **T-Menu (16)** para abrir el menú.
En la pantalla se muestran los números marcados hasta el momento. Utilice los botones **Más** (+) y **Menos** (-) **(9)** para navegar por la lista.
Pulse el botón de llamada verde **(10)** para marcar el número seleccionado.
Vuelva a pulsar el botón **T-Menu (16)** para salir del menú y volver a abrir el modo anterior.

Volver a llamar al último número marcado (L-DIAL)
Después de seleccionar este menú (en la pantalla se visualiza "**L-DIAL**"), pulse brevemente el botón **T-Menu (16)** para abrirlo (en la pantalla se visualiza "**REDIAL**").
Pulse el botón de llamada verde **(10)** para volver a llamar al último número marcado.

Marcación por voz (Voice Dialing)
La marcación por voz permite llamar a un número de teléfono diciéndolo en voz alta.

Nota:

- Tenga en cuenta que la función de marcación por voz únicamente estará disponible si es compatible con el teléfono móvil.
- La función de marcación por voz debe estar activada y configurada en el teléfono móvil. Antes de poder utilizar esta función, muchos teléfonos móviles necesitan que se configure. Lea para ello el manual de instrucciones de su teléfono móvil.

Mantenga pulsado el botón **T-Menu (16)** durante 2 segundos. En el teléfono móvil se activará la marcación por voz (en la pantalla se visualizará "**Voice DL**").
Diga en voz alta y clara el nombre del destinatario de la llamada; si el aparato entiende el nombre correctamente, comenzará a marcar el número de teléfono correspondiente.
Para cancelar la marcación, pulse brevemente el botón **T-Menu (16)**.

Nota:

- Tenga presente que si la orden de voz no está asignada de forma clara, muchos teléfonos móviles podrían poner a disposición varios nombres.

Transferencia de llamadas (del sistema manos libre al teléfono móvil)
Durante una conversación, mantenga pulsado el botón de llamada verde **(10)** durante 2 segundos para transferir la conversación del sistema manos libres al teléfono móvil
Vuelva a pulsar el botón de llamada verde **(10)** para volver a activar la función de manos libres.

Desemparejamiento
Para desemparejar la conexión, pulse brevemente el botón **T-Menu (16)** en el modo en espera (cuando no haya conectado ningún teléfono móvil con la autorradio a través de Bluetooth). En la pantalla aparece "**DEL PAIR**".
Vuelva a pulsar brevemente el botón **T-Menu (16)** para borrar todos los teléfonos móviles emparejados.

Llamada en espera
Si durante una conversación se recibe una segunda llamada, pulse brevemente el botón de llamada verde **(10)** para aceptarla.
A continuación, pulse el botón **Mode (17)** para alternar entre las dos llamadas.
Pulse el botón de finalización rojo **(12)** para rechazar la segunda llamada.

Si durante la recepción de una segunda llamada **no se pulsa ningún botón durante 8 segundos**, la segunda llamada se pondrá en espera. Pulse el botón **Mode (17)** para alternar entre las dos llamadas.

14 Mantenimiento y cuidados

Este aparato de diseño y acabado excelentes debe manipularse con sumo cuidado. El cumplimiento de las siguientes recomendaciones contribuirá a que la garantía no termine antes de tiempo.

- No utilice disolventes ni productos de limpieza o productos químicos agresivos para limpiar. Utilice un paño suave, limpio y seco.
- No frote el panel de mando con un paño áspero. Utilice únicamente un paño de microfibra especial.
- Si la autorradio no funciona correctamente, llame al Servicio de Atención al Cliente para obtener ayuda especializada.
- Por norma general no se requieren trabajos de mantenimiento. En caso de que fuera necesario, encárguelos ÚNICAMENTE al personal autorizado de JNC. De lo contrario, la garantía quedará invalidada.

Cuidado de los CDs

- La presencia de huellas dactilares y polvo en la superficie del CD puede perjudicar a la calidad del sonido. Limpie el CD de forma regular con un paño de algodón suave desde el centro del CD hacia fuera y no lo limpie nunca con movimientos circulares.

Nota:

- Proteja los CD contra la luz directa del sol y las fuentes de calor.
- No pegue adhesivos, etc. en el CD.
- Utilice únicamente CDs redondos de 12 cm de diámetro. No inserte CDs de otras formas y tamaños.
- Si un CD de 12 cm no se coge dentro de los 15 segundos siguientes a su expulsión, la radio lo volverá a introducir automáticamente pero no lo reproducirá.

15 Solución de problemas

Si aparece un problema, tenga en cuenta primero esta información antes de enviar el aparato a un taller. Si, a pesar de esta información, no logra resolver un problema, llame al Servicio de Atención al Cliente. No intente en ningún caso reparar el aparato por cuenta propia, ya que entonces se extinguirá la garantía del mismo.

Problema	Causa	Solución
El marco no se puede empujar hacia atrás del aparato.	No se han quitado los tornillos de seguridad.	Quite los tornillos de seguridad e inténtelo de nuevo.
	La llave de desmontaje no se ha introducido correctamente.	Vuelva a introducir la llave. Preste atención a que en la introducción la curvatura de la llave de desmontaje señale en sentido opuesto al aparato.
El aparato no reproduce música.	Los cables de conexión no están conectados correctamente.	Compruebe que todos los cables están conectados correctamente.
	Se ha pulsado el botón "MUTE" o "Pausa".	Vuelva a pulsar el botón "MUTE" **(14)** o "Pausa" **(6)**.
El aparato no se enciende.	El panel de mando está mal colocado.	Vuelva a colocar el panel de mando.
	El contacto del vehículo está desconectado.	Conecte el contacto.
	Los cables de conexión no están conectados correctamente.	Compruebe que todos los cables están conectados correctamente.
	Se ha fundido el fusible.	Sustituya el fusible.
El aparato no conserva las emisoras memorizadas.	La radio no está conectada correctamente.	Compruebe que todos los cables están conectados correctamente.
	La temperatura del aparato es excesiva.	Baje el volumen del aparato.
	Los contactos A4 y A7 no están conectados correctamente o el fabricante del vehículo ha modificado en fábrica la asignación de estos contactos.	Compruebe la asignación de las conexiones. Intercambie las patillas A4 y A7 de los dos cables.
El CD no se ha insertado completamente.	Los dos tornillos de seguridad no se han quitado o no se han quitado completamente.	Quite los tornillos de seguridad e inténtelo de nuevo.

Problema	Causa	Solución
No se puede reproducir un CD insertado.	El CD se ha insertado con la cara impresa hacia abajo.	Vuelva a insertar el CD con la cara impresa hacia arriba.
	El CD está demasiado rayado.	Cree un nuevo CD a partir del original o haga reparar el CD.
	El CD está sucio.	Limpie el CD (sin detergente, sólo con un paño sin pelusas).
	La temperatura del aparato es excesiva.	Baje el volumen del aparato.
	El CD contiene datos falsos o incorrectos.	El CD no es compatible con este aparato. Grabe los datos de música en otro soporte de datos e inténtelo de nuevo.
Mala recepción de la radio.	Malas condiciones de recepción.	Cambie el emplazamiento para obtener una recepción mejor.
La recepción de la radio es irregular o se interrumpe frecuentemente.	La función AF está activada.	Desactive la función AF.
La radio solo recibe pocas emisoras.	La función REG está activada.	Desactive la función REG
Música reproducida sólo a través de un grupo de altavoces.	Los ajustes BALANCE y/o FADER son incorrectos.	Compruebe los ajustes BALANCE y FADER.
NO FILE	El CD no es conforme con la norma CompactDisc o no contiene archivos MP3 / WMA.	Cree un CD que sea conforme con la norma Compact Disc.
No se reproducen todos los títulos MP3/WMA.	Los archivos que no se reproducen están mal codificados.	Vuelva a codificar los archivos.
	El CD contiene demasiados archivos.	Cada CD puede gestionar 1000 títulos como máximo. Confeccione un CD con menos de 1000 títulos.

Nota:

- Si no tiene los conocimientos necesarios, acuda a un técnico cualificado. Tenga presente que JNC no se hará cargo de los gastos derivados de esta operación.

16 Datos técnicos

Tensión de servicio	12 V DC (10,5 – 16 V DC)
Consumo máximo de corriente	<10 Amperios
Dimensiones	1x DIN (An x Pr x Al) (178 mm x 175 mm x 50 mm)
Peso	1600 g
Láser	Láser semiconductor, Longitud de onda 650 nm, 780 nm
Gama de frecuencias (CD)	48 kHz con modulación de impulsos 20 Hz – 20 kHz
Relación señal/ruido (CD)	60 dB
Coeficiente de distorsión THD (CD)	<0,5 %
Relación señal/ruido y gama dinámica (audio)	≥80 dB
Coeficiente de distorsión THD	0,1%
Salida del amplificador	4 x 40 Vatios (máx.)
Impedancia de los altavoces	4 - 8 Ω
Banda de frecuencias FM	87.5 - 108 MHz
Sensibilidad (FM) (relación señal/ruido: 30 dB)	15 dBµV
Respuesta de frecuencia (FM)	55 Hz - 10 kHz
Relación señal/ruido (FM)	50 dB
Banda de frecuencias AM	522 – 1.620 kHz
Sensibilidad (AM) (relación señal/ruido: 20 dB)	28 dBµV
Relación señal/ruido (AM)	40 dB
Impedancia de la antena	50 Ω
Respuesta de frecuencia (AUX IN)	20 – 20.000 Hz
Impedancia de entrada (AUX IN)	47 kΩ
Relación señal/ruido (AUX IN)	70 dB
Nivel de entrada (AUX IN)	200 mV (2 V máx.)
Salida RCA (audio)	2,0 V (1 kHz. 0 dB) ± 0,2 V
Gama de temperaturas de funcionamiento	-20° C – +60° C
Gama de temperaturas de almacenamiento	-30° C – +80° C
Capacidad de las memorias USB	Ilimitada
Capacidad de las tarjetas SD/SD-HC/MMC	Hasta 8 GB

17 Información sobre la garantía

Este producto está sujeto a un período de garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Encontrará información sobre nuestras prestaciones de garantía y la tramitación de la misma en www.jnc-digital.de o bien llamando al Servicio de Atención al Cliente:

País	Teléfono
Bélgica	0800 72 178
Dinamarca	8088 6906
Alemania	01805 06 79 00
Inglaterra	0844 385 0222
Finlandia	0800 11 66 99
Francia	0826 109 988
Grecia	00800 49 12 91 51
Países Bajos	08000 22 90 67
Irlanda	1890 944 848
Italia	800 788 035
Croacia	0800 222 823
Austria	0820 901 113
Polonia	00800 49 11 487
Portugal	800 84 91 46
Suecia	020 79 59 45
Suiza	0844 220 330
Eslovaquia	0800 00 49 97
Eslovenia	0800 80 182
España	902 886 189
República Checa	800 14 28 43
Hungría	06800 133 97

18 Declaración de conformidad

CE

Declaración sobre la conformidad

Esta declaración sólo es válida para los productos indicados a continuación:

Aparato: autorradio con Bluetooth
Designación de tipo: CRB-631

Por la presente, declaramos que estos productos cumplen con los requisitos básicos de protección establecidos en las Directivas del Consejo para unificar las disposiciones legales de los Estados Miembros en el ámbito legal de equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (1999/5/EC), así como la Directiva sobre vehículos 2004/104/EC.
Esta declaración ha sido depositada por:

JNC Datum Tech GmbH
Benzstrasse 33
D-71083 Herrenberg

Los ensayos pertinentes han sido realizados por laboratorios de ensayo acreditados. La evaluación de los productos en relación a la legislación sobre sistemas de radio y emisores de telecomunicaciones se ha realizado con ayuda de las siguientes normas:
EN 300328: V1.7.1
EN 301 489-2: V1.8.1 / EN 301489-17: 1.3.2
EN 60065: 2002 +A1: 2006
EN 50371: 2002

Herrenberg, 12/02/2010

Fecha, lugar | Firma legal del distribuidor

19 Glosario

PTY (tipo de programa)

Muchas emisoras de radio envían señales que indican el tipo de programa retransmitido. Por este motivo, la radio permite seleccionar un tipo de programa para que la radio busque una emisora que se corresponda con él. Se pueden seleccionar los siguientes tipos de programa: Speech, News, Current Affairs, Information, Sport, Education, Drama, Culture, Science, Varied Speech (Quizzes/Comedy), Pop Music, Rock Music, M.O.R.M. Easy Listening, Classical, Other Music Types, Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone in, Travel, Leisure, Jazz, Country, National, Oldies, Folk Music y Documentations.

RDS (Radio Data System - Sistema de datos de radio)

El sistema RDS permite sacar el máximo provecho de las radios equipadas con RDS. El RDS permite que la radio transmita información para facilitarle el uso de la radio (p.ej. mensajes cortos, información sobre los programas, noticias meteorológicas, información general, noticias de tráfico, títulos de música, teléfono de contacto de la emisora de radio, etc.). Muchas emisoras de la banda de frecuencias FM envían información RDS.

AF (Frecuencias alternativas)

La radio recibe información a través de la frecuencia de la emisora más cercana. De esta forma se puede utilizar siempre la señal FM más potente de la emisora seleccionada. Esta función resulta especialmente útil y cómoda para el conductor, ya que al cambiar de zona de emisión no es necesario volver a buscar la emisora.

REG (modo regional)

Muchas emisoras locales disponen de pocas frecuencias y de una zona de emisión limitada. Algunas emisoras locales disponen de un vínculo entre sus emisoras situadas en distintas zonas de emisión, de forma que cuando la señal de una emisora se debilita, la radio puede cambiar a otra estación de retransmisión de la misma emisora. Es decir, para recibir la misma emisora independientemente de la potencia y la calidad de la señal, active la función REG tal como se explica en el presente manual.

TA y **TP** (Traffic Announcement y Traffic Program - Notificaciones de tráfico y Programas de tráfico)

Cuando una emisora local retransmite mensajes de tráfico, la radio recibe una señal informando de ello. Esta información también se puede utilizar sin necesidad de escuchar todo el programa de la emisora en cuestión. Cuando se retransmite un mensaje de tráfico, la radio interrumpe automáticamente los modos AUX / CD / USB / SD, reproduce el mensaje de tráfico y muestra el mensaje TRAFFIC en la pantalla. Al final del mensaje de tráfico, el aparato regresa al modo anterior, es decir, vuelve a cambiar a AUX, CD, USB o SD.

EON (Enhanced Other Networks - Otras redes avanzadas)

Esta autorradio está equipada con la función EON (Enhanced Other Networks). Por este motivo, es posible que una emisora de alcance nacional (p.ej. Cadena SER) cambie a la noticia de tráfico de una emisora local y, al finalizar el mismo, regrese a la emisora de alcance nacional. Por ejemplo, está escuchando Radio Nacional de España (RNE), un CD o tiene el volumen al mínimo con la función de información de tráfico (TA) activada. Si una emisora local envía una noticia de tráfico, RNE emitirá una señal RDS que hará que su radio reproduzca la noticia de tráfico de la emisora local. Su radio ya conoce la frecuencia de la emisora de radio en esta zona. En primer lugar, el aparato comprobará si la señal de la emisora local es suficientemente fuerte y luego cambiará la retransmisión de RNE, interrumpirá la reproducción de cualquier fuente de audio durante la duración de la noticia y subirá el volumen hasta el valor ajustado para los mensajes de tráfico. Al final de la noticia, el aparato regresará al ajuste anterior. Gracias a la función EON, el aparato ya conoce las frecuencias de emisión de las otras emisoras locales y nacionales que se pueden recibir en esa zona. Si se selecciona otra emisora, el aparato ya sabrá que frecuencias debe seleccionar.

20 Índice

Ajustes audio 23
Alimentación de corriente 11
Almacenamiento y transporte 8
Altavoces 13
Asignación de la conexión ISO 11
AVRCP 33
Borrar un título 31
Botón AS/PS 25
Botón de modo 20
Botón DISP 27
Botón SEL 23
Búsqueda alfabética 26
Búsqueda de carpetas 26
Búsqueda de títulos por número 25
Compatibilidad con iPOD© 29
Conexión automática 33
Conexión USB 29
Configuración de fábrica 27
Copyright 4
Cuidado de los CDs 36
Datos técnicos 39
Declaración de conformidad 41
Desemparejamiento 35
Desmontaje del aparato 15
Eliminación 9
Emparejamiento de los aparatos 32
Encendido y apagado / silenciamiento MUTE 23
EON 42
Frecuencia alternativa (AF / REG) ... 21
Función Bluetooth 32
Función de grabación 30
Funciones básicas 23
Funciones de los botones 20
Funciones de teléfono 34
Glosario 42
Indicaciones adicionales 7
Indicaciones de conexión 6
Indicaciones de uso 6
Indicaciones generales 7
Indicaciones importantes de seguridad 5
Índice 1
Información de tráfico (TA) 21
Información sobre el fabricante 4
Información sobre la garantía 40
Iniciar/finalizar la grabación 31
Inserción / expulsión de CDs 27
Lista de llamadas (CALL LIST) 34
Llamada en espera 35
Mando a distancia 22
Mantenimiento y cuidados 36
Marcación directa (D-DIAL) 34
Marcación por voz (Voice Dialing) 35
Menú Bluetooth 34
Modo de grabación 30
Montaje 11
Montaje del aparato 14
Niños 8
Notas preliminares 4
Pantalla 18
Personas discapacitadas 8
Ranura para tarjeta SD 30
Regulación del volumen 23
Rellamada (L-DIAL) 34
Solución de problemas 37
Teléfono 40
Tipo de programa (PTY) 21
Transferencia de llamadas 35
Transmisión de audio con A2DP 33
Uso conforme al previsto 3
Vista de conjunto del aparato 16
Volumen de suministro 10